



主办：北京大学学生会
PKU STUDENT UNION

此间

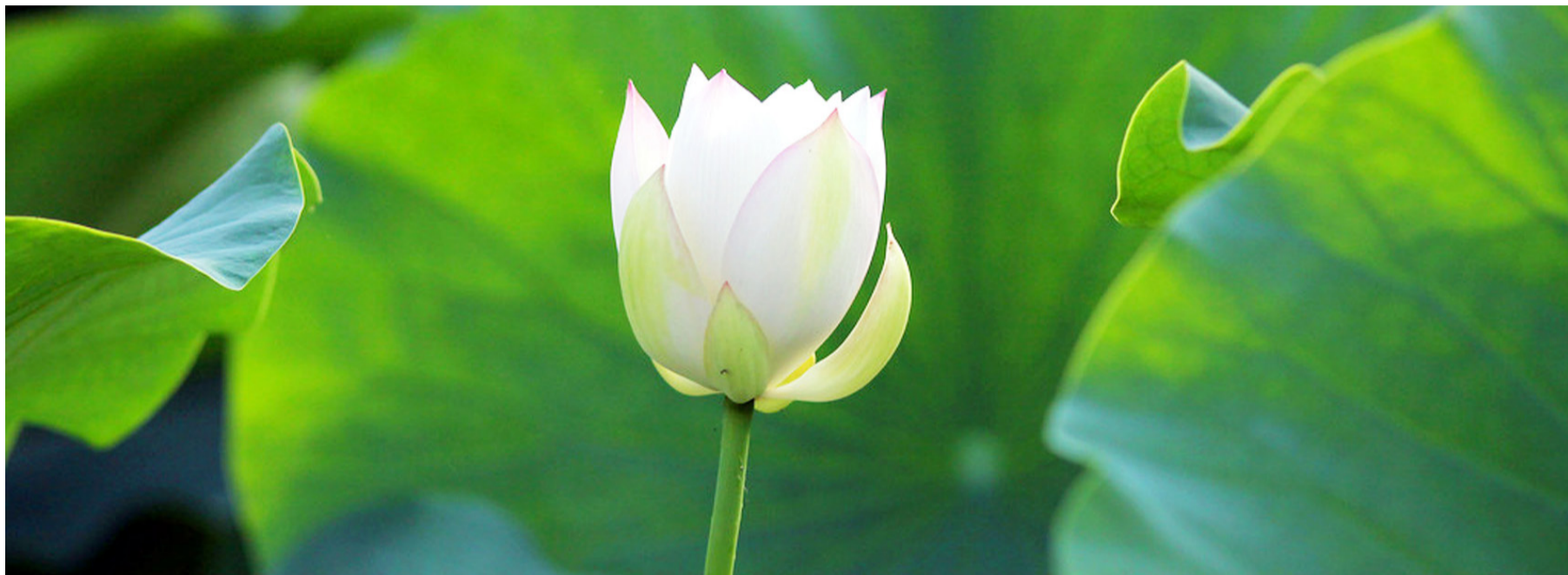
—— 传达，于此之间 ——



北京大学学生会微信号
请扫描二维码关注

2014年4月1日 星期二 总第17期 本期12版 A叠8版/B叠4版 双周出版 北京大学学生会主办 北京大学学生会宣传部编辑出版 编辑部邮箱：pkusunews@163.com

未来的朗润园，期待遇见一池“季荷”



未名湖以北，坐落着北大的朗润园与镜春园，是一片被老北大人成为“后湖”的区域。那里山水如画，草木怡人，一代国学大师季羡林与“季荷”的故事更是成为北大流传颇广的一段佳话。然而，这片带给无数大师学者以灵感的水系却一度枯竭，只留下一条条干枯的河道，在风尘里讲述着后湖的故事。 >>> 详见 A3 版·深度

带着收获，笑着离开

■文 / 医学部 2013 级 周逸儒

来这个园子已经有大半年了，这学期结束后就将离开，不免有些不舍。

三月初的那几天早起去打卡，看着未名湖上起了微澜，风仍不时显得有些冽，不过气温明显回升，冬天的冰早已化去，留下一湖春水随风波动。水结成冰，冰化成水，来去无痕。想着，一股贼风挤进了我的衣领，激得我一个寒战。

我是医学部的大一新生，上学期在北大校园里度过了很美好的时光，不过今年夏天就将拖着行李箱离开这个亭亭的园子。“唔——”我呼出一团气，有些出神，蹲了下来。

可是，我又想想，至少在大二的时候我还可以常回来走走看看，那么那些即将毕业的学长学姐们呢？他们又是带着一种怎样的心情离开？

小时候也憧憬着可以在名校的校史上谈笑着挥毫写下“到此一游”。长大了发现能让世界皱皱眉

头的人毕竟是少数，何况人太多了也没那么多空地方写。就这样没有波澜地离开吗？来去无痕？我站起身，不免有些伤感。眼前的春水肆意浮动，早已没有了冻成冰凝固的影子。

与朋友聊天的时候有时也会谈到离别。大部分人没想得那么久远，或是一笑带过，我也算在其中。不过今日突然郑重其事地思考，才觉得心中十分不是滋味。

在走向宿舍的路上，不知怎么的，突然又想到了高三写作文引用最多的一句话——天空没有鸟的痕迹，但我已飞过。

或许此时我要给出另外一种解释：天空给了鸟儿飞翔的空间，供鸟儿尽享飞翔的乐趣。所以即使澄澈的天空终究挂不住鸟儿匆匆的身影，但是鸟儿已经从这片天空带走了满足与回忆。那么北大的学子呢，即便即将离开，或终将离去，我们已经享受了这个园子带给我们的充实与美好，我们有这样一个平

台来展示自己，我们有这样一个熔炉来锻炼自己，我们还有这样一个大 Party 来认识朋友接触社会。也许我们需要做的，就是在这里飞扬跋扈自己的青春，或是将收获的点点滴滴沉淀珍藏，给自己留下尽可能多的值得回味的事情。带着满满的收获笑着离开，让燕园在我的生命中烙下带不走的痕迹，也算是另一种圆满吧。

回到宿舍，舍友还在酣睡，平常这时候估计我也还在睡梦中。可是今天格外不同，我竟然早就趴在书桌上温习功课了。一个上午下来，眼睛都有些酸痛。我游荡在学霸与学渣两条标准线内，从未参加过天天泡在图书馆的自习大军，但也按部就班地学习功课。可是今日突然感到时间紧迫。校本部与医学部，一种情怀，两种风景。在为生活在新世界而欣喜时，也伴着离别的伤痛。6月即将到来，还有什么理由不抓紧时间，认真安置在园子里的生活？

高中的时候老师有说，有些东西不是学来的，是熏出来的！北大浓浓的书卷气给每一个驻足的人都镀上了一层透明的保护层，每一个学子都潜移默化地接受着熏陶，不知不觉中就有了一点北大的气质。相比从前的日子，在北大的一学期里我已全然领会了足够多。一起熬夜排话剧、刷夜排版的感动、初次登台表演的紧张、待人接物上的教训等等等等，都值得我永远珍藏。这就是北大赠予我的记忆，或者说是我从这里拿走的。只要不虚度在燕园的时光，笑着与燕园挥手道别，这场景听起来也不那么伤感吧！

水结成冰，冰化成水，来去无痕。不舍还是会有有的，只是希望在我自己搬离燕园的时候，更多的是感谢。感谢北大倾情的哺育，感谢自己努力的汲取。

最后，致所有在 2014 的夏天离开燕园的朋友。祝在最后一个学期里，充实快乐！ >>> 详见 B1 版相关报道：《燕园之畔，有座塔院》

>>> 详见 A7 版·特稿

权益部幕后的故事
学生权益的守护者

>>> 详见 A8 版·视觉

又到一年早春花开时
校园里的那些花儿

>>> 详见 B3 版·人物

美国第一夫人访燕园
米歇尔的北大演讲

总顾问 叶静漪
执行副主编 王之凡 杨帆

总指导 阮草 张莉鑫

编委会主任 王博
本版责编 谢宇程阳

主编 贾润东

执行主编 张晓天

评论

未名湖畔好读书

COMMENTS

■历史学系 张雪健

高二的冬天报名北大的自主招生，登陆网页一眼看见一副对联：“大师身边宜聆教，未名湖畔好读书”，有种一见倾心的感觉，顿时心向往之。如今在燕园已度过几个春秋，所遇大师无数，课堂和讲座上的言传身教使我得到滋养，未名湖畔的可读之书也的确是名不虚传。

北大图书馆藏书680余万册，列亚洲各高校之首。茫茫书海，每每徜徉其中，往往有古人“万人如海一身藏”的快意和“海阔凭鱼跃，天高任鸟飞”的自得之感。图书馆巍峨如神殿般的姿态深深吸引着我，几乎无一日不想亲近其“芳泽”。

还记得三年前夏末秋初第一次走进图书馆，充满好奇又胆战心惊。一路走下来在书架间穿梭，才终于明白钱钟书先生在清华进校时要“横扫图书馆”的感慨之由来。在这样的珍藏宝库面前，任何一个爱书之人都会情不自禁而有此念吧。

既然进了图书馆，当然就忍不住要借出几本书。记得借的第一本是厚如辞典的《东方古文明》，印制精美、知识丰厚，读之如饮甘醇，美不待言。自此开始了我在未名湖畔的读书之旅。

北大是读书圣地，其原因当然不止大图书馆一处。除了大图，在未名湖畔读书人还有不少别的去处。各院系的分馆和校外开遍的书店即是其中不可错过的宝贵资源。各院系多有私藏好书，各有专重，也往往向全校开放，做到资源共享。我所在的历史学系尤为其中之翘楚。坐落在老楼群里的系图书馆，掩映在翠柏花丛之中，颇有“大隐隐于市”的独特姿态。内中面积不大，但图书满溢，每一寸空间都由内而外地散发出百余年的积淀和传承。从历史资料、古籍档案到中外研究专著和复印报刊，凡与历史学研究有关无所不有。书太多了，书架上已经放不下所有，于是在墙角逼仄处往往还有瑰宝。我在其中就法相了史学巨擘周一良先生生前手批的线装本二十四史，翻开泛黄的纸页摩挲前辈的笔迹，读来如亲身受教，一瞬间不知今夕何夕，感慨系之矣。

除了院系分馆，北大的书店也是别样的风景。高中时代即听闻过北大风入松书店的大名，甫一进校园便往而寻之。无奈早已人去楼空，橱窗里留下的空壳书箱让人倍感失落。幸而还有一批书店继承了风入松的衣钵，如野草、

博雅堂、汉学之类，隐秘于地下，于方寸间收藏了一个大世界。所售书籍学术性、包容度令人惊喜，别处很难再见到如此高水准的独立书店。正因如此，总有读书人流连于其中，我也自然是其中一员。

北京向以为全国文化中心，也一直是读书人的圣地，即便是北大校外的书店也和未名湖有着千丝万缕的联系，也是北大读书人生活的一部分。东门外有高端大气的万圣书园和亲切温和的豆瓣书店，西门外有沧桑醇厚的采薇阁和物美价廉的万泉河畔，一出门往往有所得，引人每次出校门必过而一观为快。古人虽有言“书非借不能读”，但时时手痒，不可不买也。

读书有杂读，有精读，幸而在北大良师相伴，读书易得门径，不至于成为无头苍蝇。大一上了一门专业课“中国历史文选”，老师详细介绍了各种经典好书，其中的古文词典《辞源》使我大感兴趣，一读欲罢不能，从此把它当作“神圣经典”（cannon），每日点读不辍，每遇妙论高谈，往往兴奋感慨，至今日不绝。有此一癖后，又相继购置了《辞海》和《不列颠简明百科全书》，这

样把辞书当作消遣，一页页细读，竟已过半，其中之乐非但有知识和思想的收获，更是一种修身养心的过程，内中真味非体验不能感知也。

未名湖畔好读书，享有此乐的人自然不止我一个。很多年前就听说北大毕业的俞敏洪在校期间读书八百，更有甚者，他的班长王强四年积累了过千之数。我当时默默感叹，并暗暗立下了与之相较的宏愿。经过两三年的积累，在读书之乐中忘记了这样的功利想法，停下来一总结居然已经超过了前辈一截，读书数量现已接近一千五百本，读书笔记也已经积累了厚厚几本，数十万字。前段时间王强来校演讲，我特意去听，站在人群的最后排，我见到这位学长，心中有种石头落地的充实和满足，我知道我懂了他的读书之乐，也相信我的心路历程他也能懂。

时日如飞，未名湖的冰结了又融化了又结，燕子南去北来几遍，我已成为拥有一大批师弟师妹的学长，在燕园的日子也越来越短愈发珍贵。幸而读书是一种修行，是一辈子的事情。未名湖在，博雅塔在，书在，读书的故事就不会停下来。



漫话

■信息科学技术学院 杨帅

燕园的门

手绘版本的北大西门。黑白的底色，记录下的是永不褪去的燕园记忆。



■信息科学技术学院 苗高杉

雨后的北大东南门。换个视角，或许就能看到不一样的风景。

声音

VOICES

我发明了一个新词：点赞之交。

——近日有网友感叹：在人人用微信的年代，以前的“点头之交”变成了现在的“点赞之交”

反映时代又超越时代。

——中文系教授吴晓东如是评价鲁迅的作品

童话故事结束是生活的开始，生活里没有故事。幸福的生活是没有故事的生活，幸福的人生是没有故事的人生。

——哲学系教授杨利华在谈及儒家幸福观时如是说

在过去200多年，发达国家之所以发达，就是因为最优秀的人才流向了企业。但在我们中国，最聪明最优秀的人仍然在政府，所以西方把企业做大了，我们把政府做大了。

——光华管理学院教授张维迎谈中国人才流失现象

在参加多次中日、中韩、中德媒体对话后，我愈发感觉到：我们带着一腔热忱与世界对话，

却与其他国家不在同一个语境上。中国人习惯讲好话，而日本、韩国等国家却往往从问题出发；中国人往往看重大局，其他国家却更多关注国家中的每一个个体。

——中国国际广播电台副台长马为公在北大学生会“干训”讲座上表示：中国媒体需要思索如何与世界对话

文学史就是权力史、政治史。文学史强行规定了谁重要，谁不重要。一个作家在文学史上，是占一章还是占一节，还是只占一个小自然段，这是由文化决定的。

——中文系孔庆东教授评中国现代文学史

大学必须是一片净土，这样才能静下心来好好教学生，才能静下心来好好做科研。

——华裔科学家程正迪

在北大举办的2014“影响世界华人盛典”上如是表示

许多书只是外表像书罢了。不过，你不必愤慨，倘若你想到这一点：许多人也只是外表像人罢了。

——北大校友周国平在《书与人生》中写道

自由不是想干什么就干什么，而是想不干什么就有能力不干什么。

——德国哲学家康德

“你的”和“我的”这两个词，使我们短暂的一生充满了痛苦和难以言表的罪恶。

——一位历史学家对自私人性的总结

总有人在我面前说：先生存，再生活。可是我发现，当你忙完生存后，生活已经荡然无存。

——生存和生活有时会背道而驰

如果你心中充满爱，你可以不说：“神在我心中。”你可以说：“我在神心中。”

——纪伯伦的诗句

后湖的故事

——未来的朗润园，
期待遇见一池“季荷” ■本报记者\谢宇程阳



【图为全盛时期的朗润湖之春】

未名湖以北，坐落着北大的朗润园与镜春园。两园的主体为湖水相围的小岛，一泓清池将其与未名湖勾连相通，故与未名并称为前湖、后湖。上世纪90年代起，北大对外开放，未名湖畔游人熙熙攘攘，而与之毗邻的后湖却依旧保持着一所百年学府应有的宁静。

其实，镜春园与朗润园都属于清代八大古园遗址。据史书记载，北大一带早在金代便是京郊著名的风景区，到了明代大规模构筑园林，至清代更是成了帝王的“赐园”。由此，这里的草木山水也似乎沾染了一种特殊的灵气，四季风景如画，草木怡人，甚至连这两座园林的得名或也与园中的连绵的湖水有关。昔日的朗润园，殿宇四周环河，月朗水润，是为“朗润”。镜春园的主要建筑区四周有水道环绕，略成圆形，像是一面水镜，映出一番春意，故得名“镜春”。

在这片宁静致远，清流环绕的区域里，诞生了北大历史上许多著名的学者。昔日北大中文系最杰出的四大家：王瑶、吴组缃、季镇准和林庚先生均居于朗润园与镜春园中。时人评价这四位先生“各有专长，且性格十分鲜明，王之睿智、吴之豁达、季之忠厚、林之儒雅，均无法追摹。”与他们比邻的，还有季羨林、金克木、邓广铭、张中行、钱穆、宗白华、陈岱孙、叶企孙等大师学者，其中一代国学大师季羨林先生与“季荷”的故事更是成为北大流传颇广的一段佳话。

后湖的故事，便从这里讲起吧。

“季荷”与朗润曲径

季羨林先生晚年居于静谧的朗润园13号院。许多老北大人知道，季老生前有一个习惯，每天完成工作之余，都要到朗润湖的一池荷花前小坐片刻。其实，朗润湖在相当长的一段时间里没有荷花，是他托人带来莲子，撒入池中，才有了眼前这一池接天莲叶无穷碧，映日荷花别样红。后来迁入朗润园的周一良先生为这美景深深折服，为这一池风荷赐名为“季荷”。

陈瑞仪在报告文学作品《家在敦煌》中从另一个侧面记录下季老种植“季荷”的过程：“精神矍铄的老人家，边走边如数家珍地叨叨，他怎样把朋友捎来的洪湖莲子，费老劲地敲破、投进池塘；怎样三番五次地打量，又老不见动静，以致彻底失望；直到第三年和第四年，‘才露尖尖角’的小荷，才冒出水面，又开出满池的荷花……”

或许是季老在朗润湖种下的“季荷”太过出名，以致在北大出现一个童话般的说法：整个未名湖的荷花，都是季羨林先生种的。

从季老门口右拐，有一条曲径。小路一面靠山，一面傍湖。山上苍松翠柏，杂树成林；山下的湖水缓缓流淌。季羨林喜欢这条弯弯曲曲的小路，常常漫步其间。作为曲径沉思的成果之一，2004年季老创作完成《三十年河东，三十年河西》一书，其核心观点为，东方文化和西方文化的关系是三十年河东，三十年河西，西方文化将在21世纪逐步让位于东方文化。他认为，“天人合一”是东方综合思维模式的最高体现。

无独有偶，同样居于朗润园的大儒钱穆也认为，“天人合一”是整个中国传统文化思想之归宿处，未来世界文化必将以中国传统文化为宗主。

难怪作家何成钢会感叹：朗润园的这条幽僻小路，不知孕育了多少伟大思想！在这条曲小径上，季羨林沉醉其中，张中行乐此不疲，林毅夫踌躇满志，有不少北大名师不惜绕道信步其间，在这片湖光山色中，开始对人类前途的探索与思考。

干涸的后湖，远去的大师

80年代起，北大陆续新建了不少教授住宅区，如中关村、蔚秀园、燕东园、燕北园等。一批批教授学者先后迁新居，后湖由是成为了北大后勤干部和学校工友的住所。

大师们远去了。随之远去的，还有后湖的风韵与灵气。

曾经的后湖虽然面积并不算大，但却风光旖旎，建设精巧。那里有山

有水，有路有桥，亭廊台榭错落有致，依水沿山点缀园间，造就四季百景。春夏草木扶疏，榆桑杨柳，桃杏藤萝，梅竹丁香，碧叶红荷；秋冬物景宜人，枫叶黄花，香莲甜藕，灰岩褐壁，晶冰瑞雪。季羨林先生在其散文集中多次描写朗润园的美丽景色，赞誉其“水木明瑟，曲径通幽，绿树蓊郁，红荷映日”。

沿着十二个环山绕丘、均匀分布园中的大小湖泊前行，越小山，穿小桥，忽而曲径通幽，忽而阔步大道，时有鸳鸯并肩齐飞，白鹭在水中嬉戏，更是别有一番情味。由于朗润湖与镜春湖的水源远自玉泉水，近引万泉河，故流量稳定，水质清冽，水温变化甚微，乃至部分河段冬季也不会结冰，以形成独特的湖水四季长流之景，经常所见青青小草在严冬的小溪中摇曳，颇有几分江南之风。

然而，最近几十年来，与朗润园、镜春园风景塑造密切相关的水源与河流却发生了巨大的变化。由于北京市地下水位逐年下降，泉源与自流井日趋枯竭，西校门内的自流井已很少出水。另外，由于河流改道，旧日水渠也渐渐湮废，校外新开的万泉河，中间一段裁弯取直，已不再经过旧日窠兜桥的旁边，未名湖与朗润湖、镜春湖唯一的水源因此被切断。

校方竭尽全力抽到地下水，修筑人工水渠供水，也唯能留得未名一池清水。地处僻静的朗润、镜春诸湖，从此便再没有了水源。自2002年冬季后湖水系出现全面干涸以来，这些水域已经演变为季节性积水的池沼，河床里长满了蒿草。

常居于此的鸳鸯被迫迁徙，昔日燕园八景之一的“季荷”满塘不复存在，季老笔下的美景终是成为了老北大人心中的难以忘怀的记忆。

重建后湖，待有源头活水来

后湖干枯后，校内外北大人期盼重建后湖水系的呼声从未停止，北大校方也曾与2006年整修朗润园、镜春

园时预备一并修复朗润湖与镜春湖，可惜由于种种原因，最终未能如愿。

今年三月初，一行施工队和挖土机开进了沉寂多年的后湖区域，干涸荒芜的湖泊也随之被施工围栏封闭。这一变化使不少关注这片水系的北大人备受鼓舞，大家都急切地期待后湖能早日恢复一池清泓的昔日美景。

不过记者在采访了学校相关负责人后了解到，目前施工队的任务主要是修复年久失修的驳岸，疏通堵塞的河道——而这只是重建后湖的第一步。

北京大学总务部副部长徐晓辉老师告诉记者，“作为一个老北大人，我和同学们一样都希望朗润湖与镜春湖水系能早日修复。但是后湖的修复并不像同学们想象的只是注水这么简单，它牵涉到如何引水、调水同时又能留水、如何重建并保护周边环境等许多方面的问题。如今驳岸的修复虽然只是重建后湖的一小步，却是整个工程能否继续进行的基础。”

对于整个工程最关键的水源问题，徐晓辉老师说，目前校方已经制定了多条可能的实施方案同时进行，校内污水再循环、清河中水长水源调度等技术手段均在考虑的计划之中。

然而，这些方案的实施都需要大量人力物力的投入和技术上的支持，学校也正在与相关单位积极协商，尽最大的努力为后湖寻找稳定的水源。这一切，都需要时间和每个北大人耐心的等待。

当昔日北大整修朗润园时，病榻上的季老特别给北大发来了一封信。他表示，要想恢复古园的风貌，非得有大动作不可。这次整治，将恢复燕园的历史文脉。“大家都关心北大、关心文物，这是让人高兴的。可如果因为不实之辞影响了整治、修缮的进度，却又是悲哀了。”

为此文，希望更多的北大人能了解后湖的过去和现在，同时也希望大家不要太忧虑它的将来。



后湖的湖水干涸了，季老手植的荷花也随着季老逝去了

重建中的未名北岸

■本报记者 孔博琳

——未名湖北岸有什么？
——斯坦福中心？CCER？听说是各种研究所吧。

……
对于还在读本科的我们，未名北岸是否仍是一个陌生之所？也许连入学时游览校园都不会去那么偏远，又不知道有什么的地方吧。

未名北岸也自该是这样的，静谧而低调，游人除了迷路从不会涉足，连学生也很少叨扰。

如果不是在来北大的第一天晨跑时迷路，我也许要等到这次迈克尔来斯坦福中心演讲，才会晓得未名湖北岸还有这么几个精致的园子，精致的小湖。

朗润园，镜春园，是听名字就很美的园子。一个个独立的小院儿连成一片，虽是新建的民居院子，却仍能想象出当年这里是王爷府的私家花园的样子。路两旁的高大乔木在初春的瑟索中，为这未名北岸的园子们增添了些许沧桑。

镜春园和朗润园是真正住着人的，夕阳西下，会有车顺着未名湖开回，带着买回的菜。行走于

小巷间，忽然听到了从身旁一户人家中传出的车尔尼练习曲的旋律。钢琴的弦调从仿古的园子里溢出，为这人烟稀少的地方增添了不少生活的气息，也让我蓦然感受到了奇妙的古今中西在北大交汇的和谐。在钢筋水泥铸造的城市中，能住在这样安静的小院儿里，实在是惬意无双。

从镜春园拐回去继续向北，却见到了令我吃惊的一幕。知道北大总是在施工，却不知道原来施工最厉害的地方竟是这里。放眼望去，我只能看见到处围着蓝色的隔板，一袋袋的沙石水泥堆成两人高，和停在干涸湖底的吊车。

干掉的池塘，无论如何修缮，也难恢复当年的瑰彩。只是看着河床，脑海中似乎便可以描绘出，有水的时候，这些园子该是多么美丽。池塘不见了，研究所门前剩下的只有这个小亭子，证明着它曾经身为皇家花园的风采。

最令我触动的便是这里的桥了。小桥流水人家，在北方的城市把自家园子建的如此精致细腻，确是不容易的，也难怪经不起这两百年岁月的蹉跎，当年的小桥流水，现今也只能拆毁重建了。

依稀可见的河道，不知重建后还能否恢复当年的清冽动人。

未名北岸的规划图中，有池塘，有四合院，更有我们所心念的那份朗润神韵。期待着蓝色围板撤下的日子，想必那时再来，我们看到的是一片新的生生之地。

这次，我们绝不错过。



季羨林：《清塘荷韵》

下面就是听天由命了。

这样一来，我每天就多了一件工作：到池塘边上去看上几次。心里总是希望，忽然有一天，“小荷才露尖尖角”，有翠绿的莲叶长出水面。可是，事与愿违，投下去的第一年，一直到秋凉落叶，水面上也没有出现什么东西。经过了寂寞的冬天，到了第二年，春水盈塘，绿柳垂丝，一片旖旎的风光。可是，我翘盼的水面上却仍然没有露出什么荷叶。此时我已经完全灰了心，以为那几颗湖北带来的硬壳莲子，由于无法解释的原因，大概不会再有长出荷花希望了。我的目光无法把荷叶从淤泥中吸出。

但是，到了第三年，却忽然出了奇迹。有一天，我忽然发现，在我投莲子的地方长出了几个圆圆的绿叶，虽然颜色极惹人喜爱，但是却细弱单薄，可怜兮兮地平卧在水面上，像水浮莲的叶子一样。而且最初只长出了五六个叶片。我总嫌这有点太少，总希望多长出几片来。于是，我盼星星，盼月亮，天天到池塘边上去观望。有校外的农民来捞水草，我总请求他们手下留情，不要碰断叶片。但是经过了漫漫的长夏，凄清的秋天又降临人间，池塘里浮动的仍然只是孤零零的那五六个叶片。对我来说，这又是一个虽微有希望但究竟仍是令人灰心的一年。

真正的奇迹出现在第四年上。严冬一过，池塘里又溢满了春水。到了一般荷花长叶的时候，在去年飘浮着五六个叶片的那块基地比较远的池塘中心，也长出了叶片。叶片扩张的速度，范围的扩大，都是惊人地快。几天之内，池塘内不小一部分，已经全为绿叶所覆盖。而且原来平卧在水面上的像是水浮莲一样的叶片，不知道是从哪里积蓄了力量，有一些竟然跃出了水面，长成了亭亭的

荷叶。原来我心中还迟迟疑疑，怕池中长的是水浮莲，而不是真正的荷花。这样一来，我心中的疑云一扫而光：池塘中生长的真正是洪湖莲花的子孙了。我心中狂喜，这几年总算是没有白等。

天地萌生万物，对包括人在内的动植物等有生命的东西，总是赋予一种极其惊人的求生存的力量和极其惊人的扩展蔓延的力量，这种力量大到无法抗拒。只要你肯费力来观察一下，就必然会承认这一点。现在摆在我面前的就是我楼前池塘里的荷花。自从几个勇敢的叶片跃出水面以后，许多叶片接踵而至。一夜之间，就出来了几十枝，而且迅速地扩散、蔓延。不到十几天的工夫，荷叶已经蔓延得遮蔽了半个池塘。从我撒种的地方出发，向东西南北四面扩展。我无法知道，荷花是怎样在深水中淤泥里走动。反正从露出水面荷叶来看，每天至少要走半尺的距离，才能形成眼前这个局面。

光长荷叶，当然是不能满足的。荷花接踵而至，而且据了解荷花的行家说，我门前池塘里的荷花，同燕园其他池塘里的，都不一样。其他地方的荷花，颜色浅红；而我这里的荷花，不但红色浓，而且花瓣多，每一朵花能开出十六个复瓣，看上去当然就与众不同了。这些红艳耀目的荷花，高高地凌驾于莲叶之上，迎风弄姿，似乎在睥睨一切。幼时读旧诗：“毕竟西湖六月中，风光不与四时同。接天莲叶无穷碧，映日荷花别样红。”爱其诗句之美，深恨没有能亲自到杭州西湖去欣赏一番。现在我门前池塘中呈现的就是那一派西湖景象。是我把西湖从杭州搬到燕园里来了。岂不大快人意也哉！前几年才搬到朗润园来的周一良先生赐名为“季荷”。我觉得很有趣，又非常感激。难道我这个人将以荷而传吗？

前年和去年，每当夏月塘荷盛开时，我每天至少有几次徘徊在塘边，坐在石

头上，静静地吸吮荷花和荷叶的清香。

“蝉噪林愈静，鸟鸣山更幽。”我确实觉得四周静得很。我在一片寂静中，默默地坐在那里，水面上看到的是荷花的绿肥、红肥。倒影映入水中，风乍起，一片莲瓣堕入水中，它从上面向下落，水中的倒影却是从下边向上落，最后一接触到水面，二者合为一，像小船似的漂在那里。我曾在某一本诗话上读到两句诗：“池花对影落，沙鸟带声飞。”作者深惜第二句对仗不工。这也难怪，像“池花对影落”这样的境界究竟有几个人能参悟透呢？

晚上，我们一家人也常常坐在塘边石头上纳凉。有一夜，天空中的月亮又明又亮，把一片银光洒在荷花上。我忽听扑通一声。是我的小白波斯猫毛毛扑入水中，她大概是认为水中有白玉盘，想扑上去抓住。她一入水，大概就觉得不对头，连忙矫捷地回到岸上，把月亮的倒影打得支离破碎，好久才恢复了原形。

今年夏天，天气异常闷热，而荷花则开得特欢。绿盖擎天，红花映日，把一个不算小的池塘塞得满而又满，几乎连水面都看不到了。一个喜爱荷花的邻居，天天兴致勃勃地数荷花的朵数。今天告诉我，有四五百朵；明天又告诉我，有六七百朵。但是，我虽然知道他为人细致，却不相信他真能数出确切的数目。在荷叶底下，石头缝里，昏昏晃晃，不知还隐藏着多少蓓蕾，都是在岸边难以看到的。

连日来，天气突然变寒。池塘里的荷叶虽然仍是绿油油的一片，但是看来变成残荷之日也不会太远了。再过一两个月，池水一结冰，连残荷也将消逝得无影无踪。那时荷花大概会在冰下冬眠，做着春天的梦。它们的梦一定能够圆的。“冬天如果来了，春天还会远吗？”

我为我的“季荷”祝福。



楼前有清塘数亩。记得三十多年前初搬来时，池塘里好像是有荷花的，我的记忆里还残留着一些绿叶红花的踪影。后来时移事迁，岁月流逝，池塘里却变得“半亩方塘一鉴开，天光云影共徘徊”，再也不见什么荷花了。

我脑袋里保留的旧的思想意识颇多，每一次望到空荡荡的池塘，总觉得好像缺点什么。这不符合我的审美观念。有池塘就应当有点绿的东西，哪怕是芦苇呢，也比什么都没有强。最好的最理想的当然是荷花。中国旧的诗文中，描写荷花的简直是太多太多了。周敦颐的《爱莲说》，读书人不知道的恐怕是绝无仅有的。他那一句有名的“香远益清”是脍炙人口的。几乎可以说，中国人没有不爱荷花的。可我们楼前池塘中独独缺少荷花。每次看到或想到，总觉得是一块心病。

有人从湖北来，带来了洪湖的几颗莲子，外壳呈黑色，极硬。据说，如果埋在淤泥中，能够千年不烂。因此，我用铁锤在莲子上砸开了一条缝，让莲芽能够破壳而出，不至永远埋在泥中。这都是些主观的愿望，莲芽能不能长出，都是极大的未知数。反正我总算是尽了人事，把五六颗敲破的莲子投入池塘中，

此间·人物专刊

PEOPLE · INSIDE PKU

燕园之畔，有座塔院

——专访医学部学生武名政

■本报记者 谢宇程阳

校本部是一座园，走走停停四处皆景；医学部则像一座塔，唯一成长的方式就是不断向上攀登。封闭的塔院固然枯燥，但它却在潜移默化间真真切切地洗去了学生们心底的浮躁。

——医学部大三学生武名政

从北大校本部到医学部，如果不堵车的话需要20分钟的车程。尽管地处繁华的北四环内，但在四周数十幢高层和北医三院六院的围合下，这座校区仿佛隔开了闹市区所有的喧嚣和浮华，成为了屹立于十字街头的一方少有的净土。

与校本部同根同源的医学部，继承了老北大的精神，却在岁月的沉淀中逐渐形成了一种与燕园不尽相同的独特气质和魅力。

有人说，校本部是座园子，而医学部是座塔院。这一名称最初的来源，是因为医学部旁坐落着居民众多的“塔院小区”。一些老教授居住其中，便把学校亲切地称为“塔院”。虽然“塔院”只是医学部的一个流传得并不算很远的代称，但是从某种意义上来说，这个代号却真真切切地概括出了医学部的某些特质。

本期《此间》就从一个普通医学部学生武名政的视角，带你走近燕园之外的北大医学部。

遇冷的球场

两年前，当刚刚从燕园搬入医学部校区的大二学生的武名政第一次打量起这座陌生的校园时，他脑中闪现的第一个念头是：啊，从此再也吃不了燕园服务社通宵营业的夜宵了。

后来在这个校区住的时间久了，武名政才渐渐发现，消逝的并不仅是他早已习惯了的夜宵。在这座被高楼围合着的小院落里，除了宿舍楼，便是一排排科研和实验楼。跃进餐厅后的一家物美便利超市，似乎成了这所学校和外界唯一的商业联系。

或许正是因为商业娱乐设施的缺乏，让医学部的同学们的学习热情格外高涨。基础医学大三的学生

张旭说：“医学院的许多同学总是过着简单的三点生活，不是在寝室、教学楼、实验室，就是在去它们的路上。”解剖楼旁的第五大教室是不少同学通宵自习的好去处，而另一些人则喜欢在校园某处的实验室内度过一个忙碌的下午。

与之相对照的，是包括篮球场、足球场在内的体育设施的集体冷遇。

记者采访的当天正是周日。站在篮球场进口处放眼望去，偌大的球场上只有零星几个打球的同学，几个五六岁的孩子旁边的沙地上旁若无人地玩着沙子，一个男孩被父亲手把手带着，在一旁的空地上学习着如何打羽毛球。一墙之隔的足球场似乎要热闹些，但在绿茵场地上跑动着的并不是医学部的同学，而是一群前来玩耍的高中生。

武名政说，其实这个周末来运动的人已经算是比较多的，工作日来这儿运动的同学更少。尤其是在少了那些周末才来玩耍孩子后，这里多少会显得冷清。

篮球场外的小路上，一群医学部的学生背着书包从寝室走出，朝着实验室的方向远去。记者问武名政，“如果许多年以后，越来越多的医学部同学不是走向实验室，而是来到操场运动，你觉得是医学部的进步还是退步呢？”

武名政认真地想了想，“应该是一种进步吧。”然后他补充道，“起码在医学部学习压力不会改变的情况下，这证明大家能更好地分配自己的时间了。但是那的确是很困难的。”

两年“高中”，六年“大学”

如果要探究医学部同学对学习的热衷的原因，或许这和医学部的专业课程设置不无一定的关系。

虽然医学部并不在民间流传的北大四大“疯人院”之列，但医学部的课业负担却并不轻松。仅在大一阶段，医学部的学生就要接触包括普物、普化、普生、高数在内的高强度理科课程，大二的专业课负担也十分沉重。

“在医学部的前两年真的有点



像是高中的延续，大量知识就这么短短的时间里被灌输进大家的脑子里。”武名政坦言这的确是非常辛苦的两年，不过他却完全能理解这样的课程安排，“现在想来，这些课程压力确实是北大的学生所能承受的；而从另一个方面来看，或许正是这两年的时光，让我们许多人都认清了自己未来的方向。”

武名政说：“学医是一个漫长又艰辛的历程，如果不是内心真正想要从事医学工作，很难在医科上有所发展。两年高强度的学习，让许多内心迷茫的同学清晰地认识到自己是否真的喜欢医学，是否愿意在接下来的六年中全身心地投入医学专业的学习。”

“医学部为那些真正渴望从医的同学提供了很好的平台，但是也同样为希望从事其他职业方向的同学提供了实现梦想的可能。那些并不打算未来从医的同学，许多都选修了自己感兴趣的双学位，为自己未来的发展作了提前的规划。不过更重要的是，这两年的学习奠定了医学部的学习氛围，让医学部同学的身上少了些许浮躁。”武名政说，“虽然大三后的课业负担比起前两年小了不少，时间安排也自由了许多，但绝大多数的同学，无论将来是否要从事医学，都在为自己既定的理想很努力地学习。”

如今大三的武名政终于体验到了“大学”的滋味，但是武名政却笑着告诉记者他现在常常会怀念大一、大二的时光。“那个时候虽然课业多，但是只要每天认真听课复习，也能有闲时看看书，参加一些活动，生活平淡却很充实。如今虽然自主安排的时间多了，但是自己想做的事情也很多，每天忙着各种实验，感觉生活的节奏一下子加快了，许多医学部的人都有这种感觉。”武名政顿了一下，看了看天——

“但是想要做好学术，生活还是得慢下来。”

北大人精神与医学部特质

在医学部入口处，一块刻有“厚道”二字的巨大泰山石很是醒目。

“厚道意味着广泛的学习各种知识，厚重基础，追求医学之道；同是也是一种对医德境界的诠释。”武名政说这只是他个人的理解，因为这个词并没有官方的解释，只有老师和同学们各自不同的理解。有人将其理解为“厚德尚道”，也有人愿意直接按照常规的字面意思来看这个词。“或许这就是北大人的气质吧，凡事并没有定论。”武名政说从这点来看，医学部和校本部是一样的。

不过在学术方面，北大医学部却也有着医学院校的一些共性。武名政说，“在医学部的课堂上，许多东西都是既定的。教授会讲述患者生了什么病，应该怎样治疗。但是和所有的科学一样，现在有许多病症是用医学无法医治的，一些理论体系也是不完善的。或许在其他学科领域，可以允许怀疑、争议的存在，但是在医学领域不行。你如何想象一个医生对病人说现有的疗法并不成熟，而他也不知道该怎么办呢？所以医学部的课堂上，学生也只能把教授所说的当权威，这是一个很现实的事情。这个时候，我们都很羡慕本部的其他院系，可以自由地就前沿问题保留自己的看法，自由争辩。”

不过我想，武名政也相信，假如很久以后的某一天，有那么一所医学院的授课在保持权威时也开始接纳多元化的观点，这所医学院一定诞生于北大。



外国人眼里的中华文明

■本报记者 / 赵婷

——专访德国 Pattberg Thorsten 博士



是时候了，中国应当把“文化财产权利”看得与领土与海洋权利一样重要。一个概念的发明者或者命名者往往具有很大的优势与主导权。德国人把它叫做“Deutungshoheit”，意思是拥有给思想定义的主权。我们需要认清这样一个现实——现在的西方希望的是用西方的方式谈论他们自己，而不是用中国的方式。

——裴德思

用中国语言理解中华文明

作为一名正统的德国人，北京大学高等人文研究院研究人员裴德思（Pattberg Thorsten）先生却希望能用中文来理解中华文明，他表示“用英文学习化学与用中文学习化学的感觉非常不一样”，用不同的语言学习同样的概念存在差异，因此，他希望可以让他中华文明输出时能保留原汁原味的中国特色。

语词背后所承载的情景、文化内涵、运作方式、表达方式的不同。我们需要用文化来源地的语言去理解文化，才符合文化大背景。同一个事物，用英文词汇系统来学习与中文系统来学习有着不太不同的学习体验。中文有什么特点呢，其特点是“文”，因而相对于欧美的拼音式语系，我们的理解有着很大的差异。因为思维习惯与文化内涵的不同，即使身处拼音时代，身边充斥了各种字母拼音，但是拼音对我们却没有太多的吸引力，看到字母拼音总有一种生硬陌生的感觉，而不是像母语一般亲切柔软。

所以我们希望能保留中文的“文”，用“文”来向世界诉说中华文明。

中文本身就是一种文化

面对将中文的字与音分离的提法，裴德思老师说“任何文化进来都会融化成中国文化的一部分。中文本身就是一种文化，如若把中文的字与音完全分开，则有葬送了汉文化的可能。”我们的国粹、我们的韵味文化究竟如何才能传到海外，继续它的意味深长和意犹未尽呢？

中文是一门太善良的语言，它的善良，决定了它的兼容并包、决定了它的博大精深。它的岁月，决定了它的深度与境界。语言，是因着人类的需求发展的。中文，也应着我们的需求变化着。

中国文化经典在海外如何恰当的被认知

语言文化的传播，如何才能恰到好处，如何才能传递文化情景与文化效果？四书五经这样的经典如何才是它们在海外最恰当的存在与最恰当的表述呢？如何才能让更多的外国朋友看到、接触到、认知到、学习到我们独特的中国文化及其独特的中文术语呢？

“我们翻译文字，做的不是文化输出，而是 contribution（建设），这是一个 contribution（建设）的过程，我们正在做的是 jointly creating this world（共同创造这个世界）”。

语言是文化的沉淀

语言或许被许多人认知为工具，但是这只适用于刚刚发明的时候，那时候的语言或许可以算是工具，但是经历过中华文明的上下五千年长期沉淀以后的语言已经不仅仅是工具的存在了，它更是一种文化的沉淀，一种风雨轮回过后的沧桑与厚度。

翻译不仅是跨空间的，它同时也在跨时间。翻译也经历着时间的洗礼。

《易经》的写作来源于天地万物，以天地为准，以人文事物为变，描述了一个动态变化的世界。于我而言，易经里所描绘的世界是一个有丰富多彩、姿态万千的世界。各有各的景色，各有各的迷离与奇妙，各有各的落差与层次，各有各的沉淀与传承。若以现代科学来解释《易经》，真的能够解释清楚吗？很多词汇是图画，变化，古语。我们如何不变味道的翻译成西方的语言呢？就像用 1000 个词汇去解释 10000 个词汇那样无力与苍白，词穷无力。

“两只黄鹂鸣翠鸟”与“两只小黄鸟在唱歌”在外国人看来或许是一个意思呢。这样两句话值得我们深深地反思。为何经过翻译后的文字，其味道会变淡变味甚至没味没感觉？

中国的文化最擅长解决的是人与人的关系，西方文化最擅长的是解决人与自然之间的关系。古印度文化擅长的是解决人与心灵之间的关系。每一套文化系统都有其特色与价值。我们都不可错过与不可忽略。

世界需要更多中华文明的核心词

中西文化是拼合的，中西文化各有其味道。

不同的文明，有同等互相的效力。

在裴德思博士看来，目前中国最大的挑战不仅在于自由、经济和人力资源等方面与西方国家的竞争，也在于能否用中国人的方式重新参与世界历史，在此过程中，使用中国术语是通往这个目标的必由之路。

那么我们该怎么翻译中华文明的核心词汇呢？

子曰：“名不正，则言不顺”。但现在几乎所有承载了中国思想与内涵的文字与词语都按照国际标准译法采用了意思相近的西方术语。这样做，实际上是舍本逐末，扭曲了这些文化词汇的原本内涵与深刻内涵。

中国并不是现代历史上第一个崛起的国家，但却是一个其语言不采用字母符号的国家。到目前为止，中国依赖于两种西方的罗马拼音系统：韦氏拼音和汉语拼音。虽然有一些中国的概念，像“Yingyang”（阴阳）和“Kungfu”（功夫）这样的词汇被西方语言吸收并被他们的人民所接受。可是这样的例子毕竟少数，目前并没有一种规范的语言翻译法则来促进中国术语在国外的使用，尤其是在科学和人文领域中。即使是在国内的英文刊物也没有想要使用中文术语的普遍意愿。

中国在世界许多国家与地区开办了所谓的“孔子学院”，可是这样的地方往往是虚有其名、徒有其表而已，因为它们仅仅是教授中文，而不是推广中国的术语与中国的文化。

裴德思博士说得好，西方世界创造了很多东西，但并不是一切。在西方文化中，可以说完全不存在“rishi”（仙人）“Buddha”（佛）或者“shengren”（圣人）的概念；但是中国学生却被灌输西方世界的“saints”（圣人）和“philosophers”（哲学家）的概念，不仅中国，甚至整个亚洲社会都是如此。抛弃中文原义而采用外国表达的做法，或许是捡了芝麻丢了西瓜，舍本逐末得不偿失。比方说，“麒麟”该怎么说？我们就叫它“unicorn”（独角兽）吧；“龙”又怎么说呢？嗯，就叫它“dragon”（龙）吧！就像“熊猫”是中国特有的动物，但众所周知，西方人却叫它“panda”（熊猫）。

当然，神话动物的千万种正确的非正确的译法都无关大碍，因为其造成的损失姑且可以算作无害。但是，在中国的社会科学和人文领域这样的点滴误差带来的损失是成年数增长的。例如，“文明”被译成“civilization”而非“wenming”；“大学”被译成“university”而非“daxue”；“圣人”被译成“sage”或者“philosopher”。但事实上，它们的含义其实并不一样。就如同中国的政治理论在国外被称作“socialism with Chinese characteristics”（中国特色社会主义）。如果所有的历史学家都为了迎合西方权威而简单地在西方的概念前面加一个前缀“Chinese”（中国式），比如“Chinese capitalism”（中国式资本主义），“Chinese philosophy”（中国哲学）等等，那么

外国人们还有什么理由与动机来关心文化中国的传承呢？

中国的圣人是如何败给西方文化帝国主义的呢？中文词汇“圣”在《淮南子》中出现了 260 次，在《孟子》中出现了 48 次，在《春秋繁露》（董仲舒所著，是汉代重要著作——译注）中出现了 132 次，在《荀子》中出现了 157 次，在《老子》中出现了 33 次，在《庄子》中出现了 149 次，在《冠子》（先秦道家及兵家著作——译注）中出现了 81 次，在《易经》中出现了 40 次，在《论语》中出现了 8 次，在《史记》中出现了 185 次。虽然它无所不在，但是西方学者显然从来没有认真读过这些著作或使用过这个术语，为什么呢？

End translation, please

是时候了，中国应当把“文化财产权利”看得与领土与海洋权利一样重要。一个概念的发明者或者命名者往往具有很大的优势与主导权。德国人把它叫做“Deutungshoheit”，意思是拥有给思想定义的主权。我们需要认清这样一个现实——现在的西方希望的是用西方的方式谈论他们自己，而不是用中国的方式。

伊斯兰世界有他们独特的词汇如 Ayatollahs（阿亚图拉），Imams（伊玛目），bazaars（集市），kebabs（烤肉串）；同样的，印度教世界也有独特的词汇如 dharma（佛法），karma（因果报应），yoga（瑜伽）和 avatar（降凡）等等。他们都在丰富着世界的语言和英语词汇，并且他们在丰富的实际作用方面远远大于中国。

未来的世界语言势必将接纳与吸收成千上万的非欧洲概念，这是一个渐进的过程。

我们不能要求所有的美国人与欧洲人都学习中文，但是我们需要做的是向西方广大的民众普及一些重要的中国概念词汇。在当下而言，即使是最有教养的西方人没有听说过“ren”（仁），“datong”（大同），“tianxia”（天下）和“tianren he yi”（天人合一）。

西方的民众也和世界的其他人民一样有好奇心。如果给他们看中文词汇，他们也会去翻字典，搜索互联网，熟悉并消化这些词汇。他们不再会称“君子”为“gentleman”，或是德文的“Edler”，而是称他们为“junzi”。

很明显，如果中国不把她的专属词汇请上世界的舞台，所谓的文明之间的对话，将永远的是西方的独白。没人希望发生这种情况。相反，连人文领域的学者们现在也都具备了科学的头脑，他们希望在不同的文化里找到具有独特性的不可以翻译不可以取代的概念并且吸收它。End translation, please!

The world needs more Chinese terminologies（世界需要更多中华文明的核心词）。

读万卷书，不如行万里路

——美国第一夫人米歇尔在北京大学的演讲（节选）

I'm here today because I know that our future depends on connections like these among young people like you across the globe. Because we believe that relationships between nations aren't just about relationships between government or leaders...they're about relationships between people, particularly your young people. So we view study abroad programs not just as an educational opportunity for students...but also as a vital part of America's foreign policy. You see, through the wonders of modern technology, our world is more connected than ever before.

我今天来到这里是因为我知道，我们的未来取决于全球像你们这样的年轻人之间的联系。因为我们相信，国与国之间的关系不只是政府和领导人之间的关系，它们是人民间，尤其是我们年轻人之间的关系。因此，我们认为海外留学项目不只是为了为学生提供教育机会，还是美国外交政策中至关重要的组成部分。你们看，通过现代技术奇迹，我们的世界比以往任何时候都更多地联系在一起。

Ideas can cross oceans with the click of a button. Companies can do business and compete with companies across the globe. And we can text, email and skype with people on every continent. So studying abroad isn't just a fun way to spend a semester—it's a quickly becoming the key to success in our global economy. Because getting ahead in today's workplace isn't just about getting good grades or test scores in school...it's also about having real experience with the world beyond your borders—experience with languages, cultures and societies very different from your own. Or, as the Chinese saying goes: "It is better to travel ten thousand miles than to read ten thousand books."

思想可以通过点击按钮跨越海洋；全球各地的公司可以进行业务往来和相互竞争；我们可以与各大洲的人们通过短信、电子邮件和Skype进行沟通。因此，出国留学不止是以开心的方式度过一个学期，它正迅速成为在全球经济中取得成功的关键。因为要走在当今职场的前沿，只在学校里取得好成绩或好分数是不够的，还应拥有对境外世界的真实体验——对不同于己的语言、文化和社会的体验。正如中国的一句古语所说：“读万卷书不如行万里路。”

But let's be clear, studying abroad is about so much more than improving your own future—it's also about shaping the future of your countries and of the world we all share.

更明确的是，出国留学绝不只是改变你们自己的未来——它还关乎塑造你们国家以及我们大家共同拥有的这个世界的未来。

That's how you come to understand how much we all share.

And that's how you realize that we all have a stake in each other's success. And that's when the connections you make as classmates or labmates can blossom into something more.

这是你们了解到我们共享着多少东西的途径。

这是你们认识到我们都在彼此的成功中拥有有关利益的途径。这是你们和同学或实验伙伴所建立起的联系能带来更多收获的时候。



I understand where these young people are coming from, because I felt the same way back when I was in college. You see, I came from a working class family...and it never even occurred to me to study abroad. My parents didn't get to attend college, and I was focused on getting into a university and earning my degree so I could get a job and support myself. And for a lot of young people like me who are struggling to afford a regular semester of school, paying for plane tickets or living expenses halfway around the world just isn't possible. And that's not acceptable, because study abroad shouldn't just be for students from certain backgrounds. Our hope is to build connections between people of all races and socioeconomic backgrounds, because it is that diversity that makes our country so vibrant and strong...and our study abroad programs should reflect the true spirit of America to the world.

我了解而这些年轻人来自哪里，因为我在上大学的时候也有同样的感受。你们看，我来自一个工薪阶层家庭，我甚至从来没想到留学。我的父母没有上过大学，我把精力集中在进入大学并获得学位，这样我就可以得到一份工作并养活自己。对于很多像我一样靠奋斗才能读得起一个常规学期的年轻人来说，支付世界另一边的机票或生活费实在是不可接受的。这是不可接受的，因为留学不应仅是有某些背景的学生的事。我们希望在所有种族和社会背景的人之间建立联系，因为正是这样的多样性让我们的国家如此充满活力和强大，我们的海外留学项目应该向世界反映美国的真正精神。

"A new era of citizen diplomacy"—I couldn't have said it better myself, because that's really what I'm talking about...I'm talking about ordinary citizens reaching out to the world. And as I always tell young people back in America, you don't need to get on a plane to be a citizen diplomat. I tell them that if you have an internet connection in your home, school, or library, within seconds, you can be transported anywhere in the world and meet people on every continent. That's why I'm posting a daily travel blog with videos and photos of my experiences in China—because I want young people in America to be part of this visit.

“一个公民外交的新时代”——我自己想不出比这更好的说法了。因为这

正是我正在谈的，那就是普通公民走向世界。正像我在美国经常和年轻人说的那样，你不需要登上飞机才能成为公民外交官。我告诉他们，如果你在家里、学校或者图书馆能上网，只要几秒钟，你就可以被带到世界的任何地方，遇见来自每个大陆的人。这就是为什么我每天都要发一篇旅行博文，里面有我这次中国之行的视频和照片——因为我希望美国的年轻人能够成为我这次访问的一部分。

That's really the power of technology—how it can open up the entire world and expose us to ideas and innovations we never could have imagined. And that's why it is so important for information and ideas to flow freely over the internet and through the media. Because that's how we discover the truth...that's how we learn what's really happening in our communities, our country and our world. And that's how we decide which values and ideas we think and best—by questioning a debating them vigorously...and by listening to all sides of every argument...and by judging for ourselves.

这的确是技术的力量，它如何得以打开整个世界，让我们接触到以前根本难以想象的思想和创新。同时，这也是为什么信息和思想在互联网上、以及通过媒体自由流动是如此重要。因为那是我们如何得以了解我们的社群、我们的国家和我们的世界到底在发生着什么。那也是如何决定我们认为哪些价值观和思想是最好的——通过有力地对它们提出疑问、进行辩论，通过每次倾听争论中的所有各方，也通过我们自己进行判断。

And believe me, I know this can be a messy and frustrating process. My husband and I are on the receiving end of plenty of questioning and criticism from our media and our fellow citizens...and it's not always easy...but we wouldn't trade it for anything in the world. Because time and again, we have seen that countries are stronger and more prosperous when the voices and opinions of all citizens can be heard. And as my husband has said, we respect the uniqueness of other cultures and societies. But when it comes to expressing yourself freely, and worshipping as you choose, and having open access to information—we believe those are universal rights that are

the birthright of every person on this planet.

相信我，我知道这可以是一个让人既困惑又沮丧的过程。有大量的来自我们媒体和公民的质疑和批评，而我丈夫和我位于接收端，这并非易事，但我们不愿意用它来换世界上的任何东西。因为我们一次又一次地看到，当所有公民的声音和观点都能得到倾听的时候，国家会觉得更加强大和繁荣。而正像我丈夫曾说过的，我们尊重其他文化和社会的独特性。然而，就自由地表达自我、选择自己所崇拜，以及享有信息公开而言——我们相信那些是这个星球上的每个人与生俱来普世权利。

We believe that all people deserve the opportunity to fulfill their highest potential as I was able to do in the United States. And as you learn about new cultures and form new friendships during your time here in China and in the United States, all of you the living breathing embodiment of those values. So I guarantee you that in studying abroad, you're not just changing your own life...you're changing the lives of everyone you meet. As the great American President John F. Kennedy once said about foreign students studying in the U.S., "I think they teach more than they learn." And that is just as true of young Americans who study abroad.

我们相信，每个人都应享有实现自己最大潜能的机会，正如我在美国所能做到的那样。同时，当你在中国这里以及在美国了解新的文化、结交新的朋友时，你整个人就是那些价值观的鲜活代表。所以我保证，通过出国留学，你们不仅在改变自己的人生，你们也在改变所遇到的每个人的人生。正像伟大的美国总统约翰·肯尼迪（John F. Kennedy）曾经在谈到留学美国的外国学生时说的那样，“我想他们所教的比他们学到的还要多。”而对出国学习的年轻美国人来说也是一样的。

All of you are America's best face, and China's best face, to the world. Every day, you show the world your countries' energy, creativity, optimism and unwavering belief in the future. And everyday, you remind us of just how much we can achieve if we reach across borders...and learn to see ourselves in each other...and confront our shared challenges with shared resolve. So I hope you all will keep seeking these kinds of experiences. An I hope you'll keep teaching each other...and learning from each other...and building bonds of friendship that will enrich our world for decades to come. You all have so much to offer, and I cannot wait to see that you achieve together in the years ahead.

对世界而言，你们所有人都是最好的美国面孔，和最好的中国面孔。每一天，你们都在向世界展示你们国家的能量、创造力、乐观，以及对未来坚定不移的信念。每一天，你们都在提醒我们，通过跨越边界，学会在彼此身上看到我们自己，和用共同的决心应对我们共同的挑战，我们可以取得多大的成就。所以，我希望你们都会不断寻求这样的经历。我也希望你们会继续教彼此，互相学习，同时建立起友谊的纽带，这些纽带能在未来数十年丰富你们的生活，也丰富我们的世界。你们大家都有这么多可以给予，我迫不及待地想看到，未来几年里你们一起实现的所有成就。



燕园里默默 奉献着的他们

1. 理教门口整理自行车的阿姨。“摆正”，不只是一种态度。(图：毕蔚兰)
2. 北大东门站岗的保安。“捍卫”，不只是一份责任。(图：朱镇)



3. 康博斯餐厅的服务员。“品味”，不只是一份心血。(图：胡欣)
4. 宿舍楼的楼长。“看护”，不只是一种安全。(图：马子钦、于舒婷)

特别鸣谢：北京大学国际关系学院 图文供稿



校园孤独者解救器 偷瞄.潜伏.射孤独 你懂得.....

注：本页为校外广告

原创短篇小说连载——

告别 (2)

■文 / 中文系 墨诀

六月 腐草为萤

村庄的血被这根大动脉输送到一个遥远而富裕的地方，成为更有意义的砖石，他的父母离开得突然而合理。

他们躺在空落房屋的床上，有灰尘弥散在空气中，细微如霰。他们不说话。

阿言的老狗追了开出村庄的车一路，它回来时带着满嘴的血。它后来趴在门坎上睡着了，风一吹，头便低下来。

火车经过的时候，他和她的小熊一同颤抖着。但是小熊没有眼睛。

她把一大把一大把的弹珠塞给他，它们落在地上。

他们同时学会了偷窃，偷来的书被撕成一片片混在旧报纸中卖掉，他用多年量变的结果买了一本小说，他和她把它拆成一页页藏在不同的地方，直到它们缺失得无法再让故事继续下去。他与一群流浪狗一同翻找垃圾箱，拣出其中的金属和任何可以用来卖的东西。狗的牙齿在他身上留下恐怖的伤痕。他们把钱扔在一个小罐子里，就像故事里的主人公。他们幻想某天可以坐火车奔往繁华的城市。他和她一起烧掉一个废旧的院子，所有欲望燃烧，他们的影子映在坍塌和废墟中。他们像风一样逃跑，追赶他们的人被甩在身后。

十岁，她的父母带她离开村庄。火车开动，他没有像童年时候一样试图追赶，他拎着那只没有眼睛的熊，静静地，与那些站牌一样，纸片般地飞去。

七月 蓼花红

他起身为自己泡一杯咖啡，凌乱房间里堆满了要求多角度拍摄的物证，复勘时重新提取的痕迹。他重新坐下时想起碎片曾经开玩笑说，我们这些人，最玩命的不是眼镜，绝对是你。

碎片吹了吹方便面上的热气：我说，天天对着这玩意儿，你晚上不做噩梦啊。

阿言把碎片往旁边推了推：你挡着光了。

他抿了一口咖啡，手边的眼镜盒翻在地上，盛着满满的灯光。

他拿起相机，调整光圈，咔嚓。

咔嚓。

动脉在她走后的那年冬天断裂，动脉里原本流动着回家探亲的人群。整列火车俯冲下山谷，燃起火焰，几乎无人还。

他在山谷里等到最后一具尸体被抬出来，听到最后一个名字被念完。

这座勉强生存在山脉褶曲里的村庄又恢复了往日的封闭，有时会有零散的游客误入，他们在这里停留一两天，旋即离去。

他有了属于自己的相机，优厚的抚恤金让他不必再去偷窃和欺骗。

她走的时候，匆忙得没有带走他们存钱的那个罐子。他将里面的钱倒出来，展平。夕阳的余晖散去时，他灰黑色的

身影在满屋的硬币与纸币中失去厚度。

殡仪馆的人还记得那个少年走进来，对焦、调整光圈，拍下了那张血肉模糊的惊恐丑陋令人作呕的脸。他的手一直在抖，底片上是一片烧焦的颜色。

这是他拍下的第一张照片，第一具尸体，他的父亲，或者母亲，他们留给他的最后印象。多年后他不再记得他们的样子，但记得他们的灰烬，他们在焚尸炉中成为的抽象的灰烬。

七月 白露降

一年前的农历七月，其实已经将近八月了，她开始了大学生活。

天逐渐地冷下来。她窝在被子中取暖，接到了他的短信。

“要不要一起出来吃饭？”“不嘛。还有论文要刷。”“请你吃糖葫芦。”

在糖葫芦动力的驱使下她跳进冷清空气中，远远地就可以看到在校门口的他举着两个大大的串状物。

“你怎么不跟你的尸体们在一起吃饭了？”她调侃他。

“因为尸体们在赖床。”他假作极其严肃地说道。

“喂，能不能不要影射我啊！”

阿言并没有说他工作的地方有多远，在这座城市里，两个小时的车程还不足以从东面穿到西面。

离开临夏之后，她对他唯一的了解只剩下他考上了一所不知名的大学，已经有了工作，以及，他所有的女朋友和他分手都是因为不能忍受她们的相片掺杂在一系列的尸体之中。她是蓬草，在任何地方都可以扎根，她知道如何遗忘。

他们吃着糖葫芦轧马路的时候，他忽然掏出手机，闪身到她面前。躲避不及的她在他的镜头里留下了狼狈的满嘴山楂的影像。

“死阿言！把它删掉！”

阿言将手机举得高高的，他奔跑起来，整条道路在镜头的虚晃中模糊不清。

她和他一起坐公交车去电影院，满满当当的公交车中人们像罐头沙丁鱼般挤在一起。

他们看了一部僵尸的片子，满城的僵尸将男人和女人围在中间，影片戛然而止。

八月 桂香飘

这座城市有令人堕落的欲望。

他初到铜城的时候，高架桥投下的巨大阴影将他锋利地切割成明暗参半的两部分。他侧身望着车窗外，铜城如同被抖落的卷轴般迅速展开。

他有时会沉浸于这个城市迷离温和的繁华感，他会一直在办公室等到天黑，就像小时候等待校园里最后的人离开，他试图偷取这座城市的心。灯没有开，街道热烈疏远的灯火涌进窗，伴随着秩序运转着的车辆鸣声，铜城是烈酒，他是一根被粗暴丢弃的香烟。这是一种危险而奇妙痴醉的动机。

但夜景在构图之外。

他每天的生活局限于卧室和工作间。他用紫外线照相机，他会整夜地不睡觉，只是为了将鞋印的每一个细小的花纹照得清晰。



她在电话那头吼过来：你以后瞎了不关我的事！

他会说：放心吧，真的没事。

他的视力一直在下降，最终导致短暂性失明。黑暗中的阿言冷静地摸索到自己的手机拨打救护电话。

她并不知道他在住院。她晚上和他语音通话，念了一段自己写的小说：

……她写稿子写到深夜，忽然就接到那个电话，电话另一边的男声温和平静，我喜欢你，我们在一起吧。这种声音像是融化在热水中的红糖。她闭上眼睛，阑珊的夜色在玻璃上缓慢变化着各种色彩，灯光打成橘色，陶瓷座的小闹钟投下带着半透明晕色的光影……

那时候已经接近凌晨，病房里的其他人已经睡着，住院区的桂花开了幽幽的香。他一直都在失眠。

她停下来，阿言，你在听吗？

那天晚上他睡着了，但并不安稳。睡梦中的铁路在燃烧，有人喊他的名字，声音淹没在火车的长鸣。

八月 盲风至

他的话很少，早上去公共厨房煎一个鸡蛋拿回房间吃，有时他会拜托他们捎一条烟或者一个打火机。过年的时候这里就只剩下他一个。

他们见过他写明信片，旧明信片摞在一起，上面积满了灰尘，新明信片混杂在废纸团、胶卷带和不合格的照片之间。每月他会定期把拍废的照片扔进碎纸机，偶尔也会绞碎一些掺在其中的信封。

这座城市在平稳地呼吸，它金色的血管中流淌着灯火。

他仍然在工作 and 失眠。他仍然会把那些无声的恐怖一张张贴满整个墙，他仍然贫穷、孤僻、群居。碎片死后搬来了一个女人和一群男人。女人是固定的，男人是流动的。女人是湍急河流中磨损的礁石。

睡到傍晚的女人对着镜子梳妆，梳子上缠了密密麻麻的黑发。她有大而媚的眼睛，眼睛里没有神采。

她是一滴由油渍构成的美丽泡沫。

(未完待续)

特别鸣谢：新刊文学社

■文 / 历史学系 赵茜

鲁迅，一个我们念念不忘的名字，一个深深印刻在一代人心中的形象，一代中国人坚强的脊梁。

缅怀鲁迅

中国的脊梁

曾经，中国人的身影镶嵌在黑漆漆的水墨画中，那是一个时代的颜色，没有阳光，没有色彩，那个令人窒息的年代彻底地锁住了人们的视线，扼住了命运的咽喉。是他，鲁迅，是他将阳光泼洒在这幅满是阴霾的画面上，染成最美丽的风景，呼唤最纯真的人性。

曾经，他是无忧无虑的“迅哥儿”，他是留洋学医的少年，他用一颗赤子之心，想要用医术医治中国人。只是后来，时代的风潮让他看清世界，看清那一代人心中的需要。他弃医从文，他说：一把手术刀，救活的是一个生命；一支笔，救活的却是一个灵魂。

曾经，鲁迅笔下有努力挣脱封建束缚的“迅哥儿”，也有朴实憨厚的“闰土”，他内心的矛盾与挣扎，在时代的激荡中逐渐变得清晰。他向往百草园中的勃勃生机，看美女蛇，尝覆盆子，与自然为伴，荡涤心灵；他感谢阿长，鄙视孔乙己，新旧制度斗争，走向光明。鲁迅，在混沌的年代里，他就是那一个“众人皆醉我独醒”之人，他是那一个最先醒悟的圣人。

鲁迅也曾彷徨过，他奔跑在军阀混战的年代里，如夸父般苦苦追求那一轮红日。鲁迅也曾害怕过，他化身阿Q，唯唯诺诺，聊以自慰。鲁迅也曾徘徊过，他看见无数的孔乙己们成日“之乎者也”，他想要将他们拖出那一片旧世界，远离辫子的时代，展望民主的未来。中国人眼中的恐惧，是他们前进的桎梏，他们心中的恐惧，是他们成长的毒瘤——鲁迅要为中国做一次大手术，要为中国青年们做一次大手术，打开他们的心门，洗涤他们的心灵，带领他们走向新的世纪。

时光在前进，时代也在进步。鲁迅在呐喊，他奔跑在曾经的那片土地上，用他心中的那轮红日照亮中国人前进的道路，他教导青年人要“敢于正视淋漓的鲜血，敢于直面惨淡的人生”，死了一个刘和珍君不要紧，还有千千万万个刘和珍君伫立在中华大地上。鲁迅在呐喊，他不要再做阿Q，他要成为藐视一切罪恶的狂人，这一次，他要撕碎写满“吃人”的故纸，砸碎旧的锁链，一个新纪元在等着我们中国人。鲁迅在呐喊，他嘲笑落后的“辫子”，蔑视封建的“之乎者也”，他要撑起青年的脊梁，为中国注入应有的自信力。

鲁迅，一个时代的狂人，一个祖国的拳拳赤子，他用犀利的语言，锐利的眼神，扼杀一切落后的因子，激活一切进步的可能。“横眉冷对千夫指”，只要对得起自己的良心，“俯首甘为孺子牛”，只愿臣服于光明的未来。“度尽劫波兄弟在”，他不是一个人在战斗，“相逢一笑泯恩仇”，所有的中华儿女都是他的战友。

一路维权一路歌

——此间·权益部特稿

权益部部员
郑丁源：

从大一初入燕园到现在，我接触权益部的工作已经快有半年的时间了。半年的工作历程中，从陌生到逐渐的娴熟，从懵懂到渐渐深入的认识，如今，也是时候对我在权益部的成长历程做一个总结了。

回想最初，在大一入学之前，我自己从没有过要做权益工作的想法。维权确实是一件费力不讨好的事情，但当时的想法就是锻炼能力加上为同学们服务这么简单，于是我就有些懵懂地走进了权益这个有爱的大家庭。

然而，在进部之后，我发现权益部的工作并没有之前想象的那么复杂繁重，但工作的细节却十分琐碎。处理的维权事件多是一些向相关学校部门反应杂物柜使用情况，调查学校垃圾桶、路灯分布情况之类的小事。权益部的工作不像其他部门，在一定的时间通过各种策划，由大家共同完成一项工作。我们的工作机会更多的是来自同学们随时随地的需求。每天的巡版都是在发现维权的时机，一个投诉哪怕一句吐槽都可能是我们下一项工作的切入点。这之后便是部长统一收集投诉，将待处理的任务分配给我们这些组员。接到任务，或是联系投诉人，或是找投诉对象沟通等一系列维权过程就开始了。这些便是我们的工作常态。

其实在生活中我并不是一个很注重细节的人，很多时候即使自己的权益受到侵害也往往倾向于小事化了。因此，刚开始接到一些维权的工作时，我甚至觉得有些不可思议。这些事情忍忍过去不就行了吗？何必要投诉来费时费心呢。于是，我接到投诉任务时并没有工作的热情可言，内心深处破不情愿。然而，随着对权益工作的进一步接触，我发现自己慢慢的发生了些许改变。

一次部长找我聊天，问我关于做权益的想法。当时我只知道权益部存在的必要性，也没有什么其他的想法，被部长突然一问确实有些迷茫。那天后的例会上，部长把这个问题又提了出来。部长说权益部是没有存在感的部门，但又是个不可或缺的部门。两年的权益做下来，让他学会了坚持，学会了理性地思考问题，学会了维护自己的权利。这些让我开始意识到这项工作真正的意义何在，而不仅仅是机械地去完成任务。

也正是在这之后，我发现这些改变也逐渐在我身上有所印证。我开始关注食堂和超市奶价的差别，关注图书馆自习时身旁那些不安静的人，关注28楼附近的工程进行时间等等。在权益部的工作让我渐渐知道，我们每一个人都是这个社会的监督员，我们遇到的问题很可能也是困扰千千万万人的问题。把

它们提出来，把它们解决掉是多么的有意义。在此中虽仍无太大乐趣可言，但维权本来就是一件让问题发生的机会越少越好的事情，重要的是要有人去做。而看到通过自己的努力而实现的一些改变能够给大家带来便利，这也许就是我们做权益的最大动力。

权益部部员
张苏杰：

初识权益部，是在大一初开学时信箱中的那本维权手册里。薄薄的一本小册子，里面的内容却五花八门。小至日常生活中的点滴小事，大至校园管理，处处都有权益部的身影，还记得《维权手册》序言中的那句话“我们欢迎你成为权益部的一员！”我对北京大学学生会权益部产生了浓厚的兴趣，一个偶然的契机，我也有幸成为了权益部的一员，从此踏上了维权之路。

不知不觉一学期过去了，在过去的一个学期中，我全面的认识了权益部，了解了权益部的各项工作，增强了自己的维权意识，对学生的基本权益有了更深刻的理解。还记得上学期的一次学生对校园环境的建议调查过程中，我负责了问卷结果的整理，整理过程中又加深了对权益工作的认识。调查问卷的最后一个问题是：请谈一谈你对校园环境建设的意见。同学们的建议五花八门：有建议增加垃圾筒个数和放置位置的，也有同学对校园晚上路灯提出自己的意见，一些同学针对自己的自习环境提出了改进的建议，还有许多对于校内食堂问题的反应。这许许多多的意见和建议都通过了权益部反映到了学校有关部门，使同学们的意见和建议得到了最大程度上的重视，部分建议也因此得以实现。不得不说，正是权益部这座桥梁，沟通了学校和学生，为每一位北京大学的学生提供了宝贵的校园管理权力，为同学们的校园民主奠定了坚实的基础，是同学们校园生活中不可缺少的一份力量，真真是“为学生喉舌”。

伴随着在权益部的工作，我也积

极地向身边的同学宣传了权益知识，帮助他们提高了维权意识，使他们在校园生活中遭遇种种情况时有了一个申诉途径，这也是我在权益部的宝贵收获之一。

再说说最近刚刚过去的3·15维权知识有奖问答活动。我有幸参与了这个活动，成为了摊位上的志愿者之一。在与同学们的交流过程中，我发现了同学们的维权意识普遍并不高，例如说“对于向权益部反映问题的方式”这道题的正答率就不是很高。所以我觉得，在今后的维权工作中我们应该加大面向广大同学的宣传力度，真正让同学们参与到校园民主管理中来。当然，这次活动就是一个很好的途径，我们向很多同学宣传了我们的工作职能和联系方式等，让同学们了解了我们权益部的工作。我相信，这将极大地有利于他们今后的校园民主生活。

不知不觉，第二学期的维权工作就要展开了。我希望在新的学期里可以更好的帮助大家，提高同学们的维权意识，让维权深入人心，让权益部走进同学们生活中的每一个角落。**一路走来，维权路上，有你有我，一路维权一路歌！**

你知道权益部吗？

顾名思义，北京大学学生会常务代表委员会权益部是为维护同学权益而存在。“权益人”的身影遍布燕园的各个角落，在食堂随处可见的食堂监督员联系面板，在bbs上看到的为每一条牢骚、吐槽的细心回复……权益部始终走在维护同学权益的最前列。

我们有着严密的组织分工。食堂组、社区组、应急联络组和宣传组，每一个小组都在为同学们权益而不断努力。

在这里，我们与食堂沟通协调，最近距离地接触同学们最关心的食品加工过程。在这里，我们和学校各部门座谈，发出同学们的声音和要求，解决同学们最关切的问题。

我们没有大型的活动策划，却是每个学生背后的维权者：修缮设备，协调施工噪声，平衡物价，以及最经常的食品卫生问题，请你在发现这些细微改变时，不要忘记权益人的汗水。



(权益部在三角地设摊现场维权)

首届北大-清华手语文化节系列活动之聋听交流手绘活动圆满结束

3月22日,2014“看见你的声音”北京大学-清华大学手语文化节系列活动之聋听交流手绘活动圆满结束。本次活动由北京大学爱心社主办,北京大学家政与生活创意协会(CACA)协办,参与人员分别来自爱心社手语分社、美国联合包裹速递服务公司(UPS)和北京联合大学特殊教育学院。

活动开始前,所有参与手绘活动的人员被分为不同的小组,每组均由手语分社的老社员、新社员,UPS员工和联大的聋人朋友共同组成。活动开始前,各组进行了自我介绍,有了纸笔,彼此的交流并不存在多少障碍,每个人的脸上都挂着灿烂的笑容。在来自CACA的齐石琦同学为大家讲解了手绘要点并展示了一些CACA社员以前创作的精美作品后,聋听交流手绘活动在大家的掌声中正式开始。



(图为制作完成的别致手绘作品)

大家一起在帽子上手绘图案,进行了趣味小游戏,并欣赏了诗文大赛中优秀选手的手语诗表演,活动过程中充满了欢声笑语。个别UPS员工带来了他们未成年的孩子。小朋友们的加入,以及他们充满童真与想象力的作品,无疑给本次手绘活动增添了许多亮色。

因为当天是世界水日,为了提倡大家节约用水,关注水文化,活动的压轴环节是以水为主题进行的衬衫手绘。各组组员们通力合作,发挥想象力,画出了许多图案优美、颇有内涵的作品。

UPS公司员工的到来,使本次聋听交流与2013年秋季学期的几次交流有所不同。原本以为UPS公司员工的手语基础较弱,在活动过程中,手语分社的同学们会或多或少地扮演起翻译的角色,成为沟通的桥梁;而实际上,

他们与聋人也可以用纸笔和简单的手势完成基本的沟通和交流,而且这种简单的交流也可以非常愉快。看来,手语固然使彼此的交流变得流畅便利,但更重要的是要有一颗与聋人朋友平等交流的心。带着一种平等、关爱、友善的心去与那些有生理缺陷的朋友接触,不会手语、不会盲文等问题将不再成为阻碍交流的障碍。

活动结束后,UPS公司的负责人向北大爱心社手语分社的同学们表示感谢,感谢我们组织这样一场有意义的活动来帮助聋人朋友。其实我们同样要感谢他们,正是因为他们怀有一颗有爱的心,有这样热心公益并且支持公益事业的企业单位、社会团体,聋与听的界限才不那么明显生硬,聋人朋友才可以感受到更多的温暖,助聋事业的未来才更加充满光明。



(图为活动最后展示环节)

2014年北京大学物理文化节即将登场 敬请期待与关注

学术·物理人

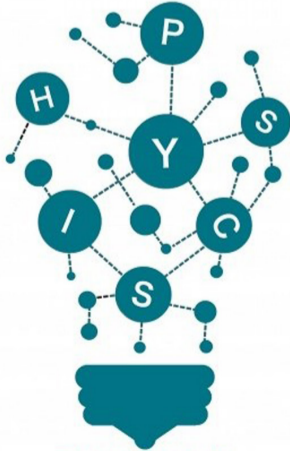
兴诚本科学术论坛
“钟盛标基金”研究生学术论坛
“萃英”研究生学术沙龙

践行·物理人

“格物致知”物理人公益服务计划
校友企业参访接力计划
“物理大观园”演示实验

英姿·物理人

“动量杯”物理学院运动会
“炫动物理人”物院舞会
物理学院原创音乐CD发布会
物理学院原创微电影《灵语》首映礼



2014年北京大学
物理文化节

央视《百年物理》纪录片
将于5月播出 敬请期待



百年物理·人
北京大学物理文化节

博闻·物理人

红楼梦2014:
“伊甸园中的智慧树和生命树”
“生活中的物理”科普讲座
金融论坛

观微·物理人

“物理人的一天”微视频征集大赛
“物理放映室”
“微观世界纳样美”第二届全国高校
电子显微图片大赛暨优秀作品展览

开拓·物理人

物理文化节开幕式
暨“俯仰天下究物理”主题论坛
物理文化节闭幕式
暨“留给100年后北大物理人的祝福”
时间胶囊启动仪式

北京大学物理学院学生会
北京大学物理学院研究生会
共青团北京大学物理学院委员会

第十三届国关文化节开幕式暨变革中的中国主题论坛成功举行

3月21日下午,国际关系学院“我眼看中国”第十三届学生文化节开幕式暨“变革中的中国”主题论坛在国际关系学院秋林报告厅成功举办。北京大学党委副书记叶静漪、团委书记阮草,国际关系学院院长贾庆国、党委书记李寒梅、党委副书记祝诣博出席了开幕式。“变革中的中国”主题论坛邀请到青海大学校长、中国科学院院士王光谦教授,中国社科院国际研究学部主任张蕴岭和北京大学国际关系学院院长贾庆国教授担任主讲嘉宾。

国关文化节作为北京大学国际关系学院的品牌活动之一,自2002年起已走过春秋十二载。在过去的十二年里,国关文化节通过多种多样的活动形式,贴近学生生活,始终以学生需要为切入点,通过不断改革创新,丰富活动的表现形式,将院系文化与学生需求相结合,逐步形成了学术讲座、环球之旅、主题图片展、学生沙龙等具有院系特色的多个版块,为院内院外广大师生呈现了一场又一场文化的精彩盛宴。获得了广大师生的好评。



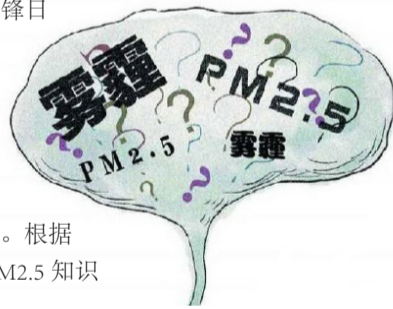
(图为师生参观主题图片展)

北大环科青协雷锋日活动圆满落幕

2014年3月8日,环科青协为雷锋日举办的雾霾科普活动在北大燕园29楼北圆满落幕。

本次活动从上午10点持续到下午3点,以雾霾知识有奖竞答为形式,向北大师生宣传有关PM2.5的相关知识及一些防护的健康小知识。根据答题得分情况,参与者可得到有关PM2.5知识彩绘手抄报和各种室内盆栽种子。

活动得到了北大师生的大力支持。从竞答结果来看,我校师生对雾霾已有初步了解,并且有兴趣进一步学习相关知识。可以说,本次活动起到了较好的科普作用,也加强了我校师生对雾霾的关注。



(图为同学们参加有奖竞答)



燕园里的那些早春花儿

1	2
	3

- 1° 迎春花，落叶灌木，枝条细长，呈拱形下垂生长，侧枝四棱形，绿色。叶对生，全缘。花期可持续50天之久。
- 2° 山桃，落叶小乔木，树皮暗紫色，光滑而有光泽，单叶互生，边缘有锯齿，两面无毛，花期3-4月。
- 3° 连翘，落叶灌木，枝直立或下垂，稍开展。叶对生，叶片边缘有锯齿，花期3-4月。



视 此

VISION: INSIDE PKU

觉 间

4	5	6
---	---	---

■ 摄影：哲学系 李想
文字节选《燕园草木》

- 4° 玉兰，落叶乔木，冬芽大，密被灰色绒毛，单叶互生，倒卵形，全缘，花期4月初，花单生小枝顶端，花被9片，一般全为白色。
- 5° 早开堇菜，多年生草本，无地上茎，单叶基生，长圆状卵形，叶柄上部具翅。花果期从春季到秋季，花瓣紫色，偶尔有白斑。
- 6° 诸葛菜，又称二月蓝，一至二年生草本，全株无毛，直立。叶形变化大，叶抱茎。花期4-6月，花紫色或褪为白色，花瓣展开，4片，形成十字形。

